

CABECERA**YACIMIENTO:** Iglesia de San Pedro de Tomeza (San Pedro de Tomeza, Pontevedra)**MUNICIPIO:** San Pedro de Tomeza (Pontevedra)**PROVINCIA:** Pontevedra**REF. AEHTAM:****REFERENCIA:** AEHTAM 8; IHC 138; ICERV 188; IRG III 66**N. INV:** Desaparecida**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA**OBJETO:** Tapa de sarcófago**TIPO:****GENERALIDADES****MATERIAL:** PIEDRA**SOPORTE:** Tapa de sarcófago**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO**TÉCNICA:** INCISION**DIMENSIONES DEL OBJETO:****DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:****NÚMERO DE LÍNEAS:** 6**H. MAX. LETRA:****H. MIN. LETRA:****RESPONS. EPIGR.:****REVISORES:****RESPONS. ARQUEOL.:****CONSERV. EPG.:** Manuscrita**CONS. ARQ.:** D**INSCRIPCIONES ADICIONALES:****NUM. INSCRIPCIONES:** 1**FORMA:****DIRECCIÓN ESCRITURA:****REVISORES ARQ.:****TEXTO Y APARATO CRÍTICO****TEXTO:**

(Cruz) Hic requi/[e]scit corpus · / Ermengon[---] / [t]ransivit · cal(endis) (!) Mai(is) / lt;agt;era dCLXII · quicumq(ue) / hoc [---] / -----?

Texto dado por Abascal (2023, p. 74).

APARATO CRÍTICO:

Lectura dada por I H C 138 : (crux) h IC REqU I

. S C I T C O R P U S I

ERMENGON...

..R A N S I U I T C A L M A I

ER A d C L X I I I q U I C U M q

Hoc.....

TRADUCCIÓN:

Aquí descansa el cuerpo de Ermegon en paz. Murió el 1º de mayo del año 624. Cualquiera que (viole este sepulcro sea anatematizado?).

Lectura dada por Núñez Rodríguez 1977: 38.

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: IHC 138

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES:

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: La fiabilidad de la crónica de Sarmiento no ha sido nunca puesta en duda y de su texto no se puede deducir que el epígrafe que vio en 1745 presentara zonas de difícil lectura o que lo recogido en su diario fuera sólo la parte inicial de un epitafio. Si así fuera, en la reconstrucción del texto que él mismo propuso, habría transcrito la totalidad de la inscripción para así dar mayor sentido a la última frase, que se interrumpe detrás de hoc. En otras palabras, el sarcófago que Sarmiento vio en 1745 tenía una inscripción que debía estar ya incompleta pese a que el diseño de la decoración de la tapa prueba que ésta aún conservaba en gran parte su aspecto original. (Abascal 2023, 74).

Sarmiento describe la decoración de la tapa como un sarcófago de estola.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO: 1741

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: 1º de Mayo del año 624 de la Era Cristiana, siglo VII (Fita, 1902: 509).

CRIT. DAT.: Fecha dada en el texto.

CONTEXTO HALLAZGO: Este sepulcro, y otros restos, fue descubierto junto al atrio de la iglesia parroquial de San Pedro de Tomeza, al sur de Pontevedra, en el antiguo cementerio al cavar una viña. (Fita, 1902: 509; Filgueira Valverde 1954: 208-209; Sarmiento 1745).

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 8; IHC 138; ICERV 188; IRG III 66; Abascal Palazón, Juan Manuel (2023) "El (falso) sarcófago de Ermengon[- - -] de San Pedro de Tomeza (Pontevedra)", Boletín del Archivo Epigráfico 10, pp. 71-80. López Quiroga, J. - Martínez Tejera, A. M. (2017) "Catálogo. 76a. Lauda funeraria de Ermengondis", [en] J. López Quiroga - A. M. Martínez Tejera (coords.), In tempore sueborum. El tiempo de los suevos en la Gallaecia (411-585). El primer reino medieval de Occidente, Ourense, pp. 96-97. Gil Egea, M. E. (2007) "La inscripción de la sueva Ermengon: un testimonio de movilidad etnogeográfica entre Gallaecia y el norte de África", en Mayer i Olivé - Giulia Baratta - Alejandra Guzmán Almagro (eds.) (2007), XII Congressus Internationalis Epigraphiae Graecae et

Latinae: Provinciae Imperii Romani inscriptionibus descriptae, Barcelona, pp. 581-588. Nuñez Rodríguez, M. (1979) "Inscripciones de la Galicia Altomedieval", Revista de Guimaraes 89, pp. 293-320 [aquí] p. 317, nº 37. Nuñez Rodríguez (1977) "Algunas inscripciones de la Galicia prerromana", Boletín Auriense 7, p. 191, nº 38. Chamoso Lamas, M. (1960-1961) "Sarcófagos y Laudes de Época Suevica en Galicia", Bracara Augusta 11-12, pp. 141-148 [aquí] p. 142. Filgueira Valverde, J. (1954) "La carta arqueológica de Pontevedra", El Museo de Pontevedra 8, pp. 19-210 [aquí] pp. 208-209. Fita, F. (1902) "Inscripciones Visigóticas y Suévica", Boletín de la Real Academia de la Historia, 41, p. 509. López Ferreiro, Antonio (1879) "Santa María de Trasmonte", El Porvenir, 1-2 de octubre de 1879 (reeditado con el mismo título en Compostellanum, 5.2, 1960, 223-229). Cabrera, R. (1795) "Disertación histórica en la qual se expone según la serie de los tiempos la varia disciplina que ha observado la Iglesia de España sobre el lugar de las sepulturas desde los tiempos primitivos hasta nuestros días", en B. Balls (ed.) Pruebas de ser contrario a la práctica de todas las naciones y a la disciplina eclesiástica, y perjudicial a la salud de los vivos, enterrar a los difuntos en las iglesias y los poblados, Madrid, 73-154. P. M. Martín Sarmiento (1745) Viage que el Padre Sarmiento hizo a Galicia el año de 1745. Biblioteca Nacional (Sarmiento ms. 1745a, f. 33 – 204) y Real Academia de la Historia (Sarmiento ms. 1745b, f. 352v-482v).

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES

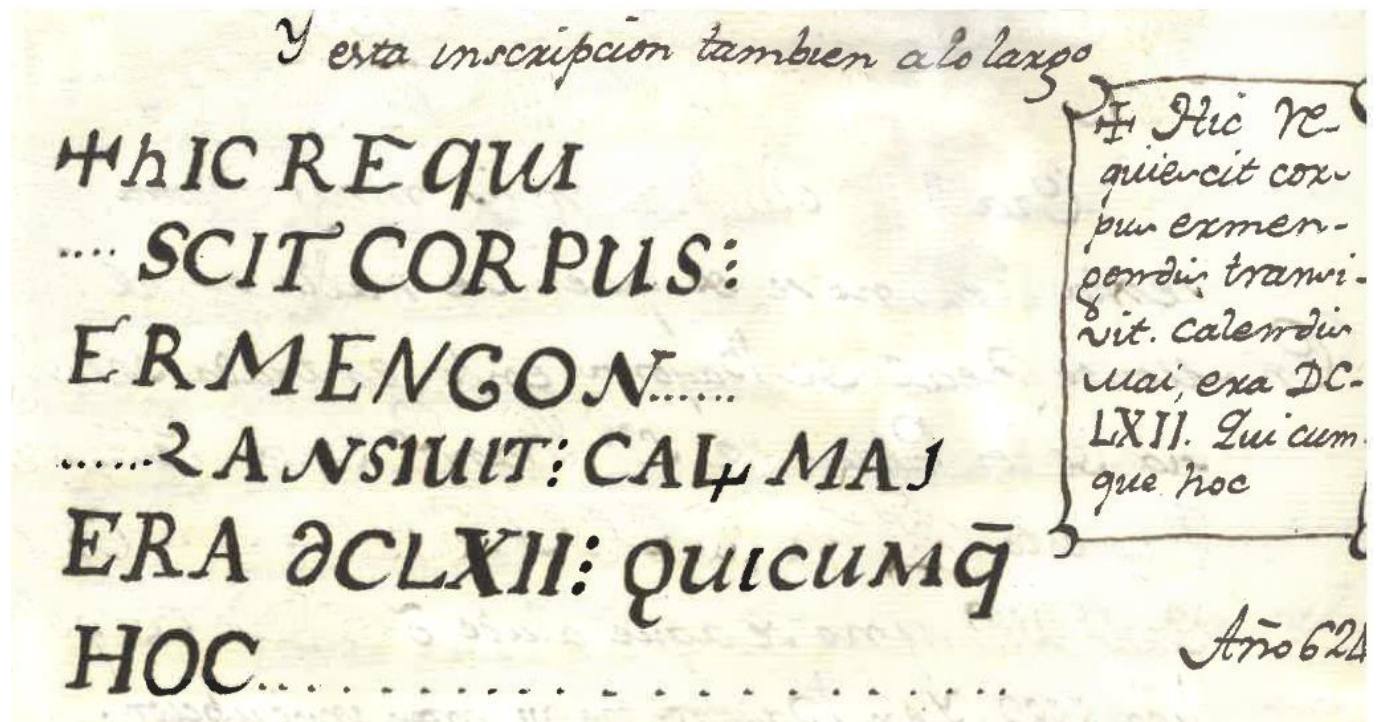


figura 1